

# **svan**

**FRIGORIFICO**

**SVF143C**

**SVF143CX**

**Manual de instrucciones**

Por su seguridad y para garantizar el uso correcto, antes de instalar y utilizar el dispositivo por primera vez, lea atentamente este manual del usuario, incluidos sus consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes innecesarios, es importante asegurarse de que todas las personas que usan el aparato estén completamente familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad. Guarde estas instrucciones y asegúrese de que permanezcan con el dispositivo si se mueve o se vende, para que todos los que lo usen durante toda su vida útil estén informados adecuadamente sobre el uso y la seguridad del dispositivo.








Para la seguridad de la vida y la propiedad, mantenga las precauciones de estas instrucciones del usuario, ya que el fabricante no es responsable de los daños causados por la omisión.

### **Seguridad de niños y personas vulnerables.**

- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo de manera segura y entienden el peligro involucrado
- Los niños de 3 a 8 años de edad pueden cargar y descargar este aparato.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario a menos que tengan una edad de 8 años o más y estén supervisados.
- Mantenga todos los envases lejos de los niños. Existe riesgo de asfixia.

- Si está desechando el aparato, saque el enchufe de la toma de corriente, corte el cable de conexión (lo más cerca que pueda del aparato) y retire la puerta para evitar que los niños sufran una descarga eléctrica se caigan o se cierren.
- Si este dispositivo con sellos magnéticos para puerta reemplaza un dispositivo más antiguo que tiene un seguro de resorte (pestillo) en la puerta o tapa, asegúrese de que no se pueda usar ese resorte antes de desechar el dispositivo viejo. Esto evitará que se convierta en una trampa mortal para un niño.

### Seguridad general


-  **¡ADVERTENCIA!** Mantenga las aberturas de ventilación, en el gabinete del aparato o en la estructura incorporada, sin obstrucciones.
-  **¡ADVERTENCIA!** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
-  **¡ADVERTENCIA!** No dañe el circuito de refrigerante.
-  **¡ADVERTENCIA!** No use otros aparatos eléctricos (como los fabricantes de helados) dentro de aparatos de refrigeración, a menos que estén aprobados para este propósito por el fabricante.
-  **¡ADVERTENCIA!** No toque la bombilla si ha estado encendida durante un largo período de tiempo porque podría estar muy caliente.<sup>1)</sup>
-  **¡ADVERTENCIA!** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.
-  **¡ADVERTENCIA!** No ubique múltiples enchufes portátiles o proveedores de energía portátiles en la parte posterior del dispositivo.


<sup>1)</sup> Si hay una luz en el compartimento.

## Información de seguridad



- No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con un propelente inflamable en este aparato.
- El isobutano refrigerante (R-600a) está contenido dentro del circuito de refrigerante del aparato, un gas natural con un alto nivel de compatibilidad ambiental, que sin embargo es inflamable.
- Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que ninguno de los componentes del circuito de refrigerante se dañe.
  - Asegúrese de que las llaves estén cerradas, para evitar escapes.
  - Ventile bien la habitación en la que se encuentra el aparato
- Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este producto de alguna manera. Cualquier daño al cable puede provocar un cortocircuito, un incendio o una descarga eléctrica.
- Su máquina está diseñada para el uso doméstico. El uso comercial causaría la anulación de la garantía.

 **¡AVERTENCIA! Cualquier componente eléctrico (enchufe, cable de alimentación, compresor, etc.) debe ser reemplazado por un técnico cualificado.**

 **¡ADVERTENCIA!** La bombilla suministrada con este aparato es una “bombilla de lámpara de uso especial” que solo se puede utilizar con el aparato suministrado. Esta “lámpara de uso especial” no es utilizable para iluminación doméstica.<sup>1)</sup>

El cable de alimentación no debe alargarse.

Asegúrese de que la clavija de alimentación no esté aplastada o dañada por la parte posterior del aparato.

Un enchufe de alimentación aplastado o dañado puede sobrecalentarse y provocar un incendio.

Asegúrese de que puede conectarse a la toma de corriente del aparato.

No tire del cable de red.

Si la toma de corriente está floja, no inserte el enchufe de alimentación. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.

No debe usar el producto sin lámpara

Este aparato es pesado. Se debe tener cuidado al moverlo.

No retire ni toque los elementos del compartimento del congelador si tiene las manos húmedas o mojadas, ya que esto podría causar abrasiones en la piel o quemaduras por congelación.

Evite la exposición prolongada del aparato a la luz solar directa.

### **Uso diario**

- No caliente las piezas de plástico del aparato.
- No coloque productos alimenticios directamente contra la pared posterior.
- Los alimentos congelados no deben volver a congelarse una vez que se hayan descongelado.

1) Si hay una luz en el compartimento.

- Almacene los alimentos congelados preenvasados de acuerdo con las instrucciones del fabricante de alimentos congelados.
- Las recomendaciones de almacenamiento de los fabricantes de electrodomésticos deben seguirse estrictamente. Consulte las instrucciones pertinentes.
- No coloque bebidas gaseosas carbonatadas en el compartimento del congelador, ya que crea presión en el recipiente, lo que podría causar que explote y dañe el aparato.<sup>1)</sup>
- Los polos de hielo pueden causar quemaduras por congelación si se consumen directamente del aparato.<sup>1)</sup> Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones
- Abrir la puerta durante períodos prolongados puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y sistemas de drenaje accesibles.
- Limpiar los tanques de agua si no se han utilizado durante 48 h; Enjuague el sistema de agua conectado a un suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el refrigerador, de modo que no entren en contacto con otros alimentos ni se derramen sobre ellos.
- Los compartimentos de alimentos congelados de dos estrellas (si se presentan en el aparato) son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.

1) Si hay un compartimento congelador.

2) Si hay un compartimento de almacenamiento de alimentos frescos.

- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas (si están presentados en el aparato) no son adecuados para la congelación de alimentos frescos.
- Si se deja el aparato vacío durante largos períodos de tiempo, apague, descongele, limpie, seque y deje la puerta abierta para evitar que el montaje se desarrolle dentro del aparato.

## Cuidado y Limpieza

- Antes del mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- No limpie el aparato con objetos metálicos.
- No utilice objetos afilados para eliminar las heladas del aparato. Use un raspador de plástico.<sup>1)</sup>
- Examine regularmente el drenaje en el refrigerador en busca de agua descongelada. Si es necesario, limpiar el desagüe. Si el desagüe está bloqueado, el agua se acumulará en la parte inferior del aparato.<sup>2)</sup>

## Instalación

**¡Importante!** Para la conexión eléctrica, siga cuidadosamente las instrucciones dadas en párrafos específicos.

- Desembale el aparato y compruebe si hay daños en él. No conecte el aparato si está dañado. Reporte los posibles daños inmediatamente al lugar donde lo compró. En ese caso retener el embalaje.
- Es recomendable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite regrese al compresor.

1) Si hay un compartimento congelador.

2) Si hay un compartimento de almacenamiento de alimentos frescos.

- Debería haber una circulación de aire adecuada alrededor del aparato, ya que esto no conduce al sobrecalentamiento. Para lograr una ventilación suficiente, siga las instrucciones relevantes para la instalación.
- Siempre que sea posible, los separadores del producto deben estar contra una pared para evitar tocar o atrapar partes calientes (compresor, condensador) para evitar posibles quemaduras.
- El aparato no debe ubicarse cerca de radiadores o cocinas.
- Asegúrese de que se pueda acceder al enchufe de alimentación después de la instalación del aparato.

### **Servicio**



- Cualquier trabajo de reparación de este producto, tiene que ser realizado por un técnico especializado, de lo contrario su producto puede no funcionar correctamente y por ello, perder la garantía.

### **Ahorro de energía**

- No ponga comida caliente en el aparato;
- No empaque los alimentos juntos ya que esto evita que el aire circule;
- Asegúrese de que la comida no toque la parte posterior del compartimento (s);
- Si la electricidad se apaga, no abra la (s) puerta (s);
- No abra la (s) puerta (s) con frecuencia;
- No mantenga las puertas abiertas por mucho tiempo;
- No coloque el termostato en temperaturas muy altas;
- Algunos accesorios, como los cajones, se pueden quitar para obtener un mayor volumen de almacenamiento y un menor consumo de energía.



### Proteccion Ambiental

 Este aparato no contiene gases que podrían dañar la capa de ozono, ni en su circuito de refrigerante ni en los materiales de aislamiento. El aparato no debe desecharse junto con los residuos urbanos y la basura. La espuma de aislamiento contiene gases inflamables: el aparato debe desecharse de acuerdo con las regulaciones del aparato para obtener de las autoridades locales. Evite dañar la unidad de refrigeración, especialmente el intercambiador de calor. Los materiales utilizados en este aparato marcados con el símbolo  son reciclables.



El símbolo en el producto o en su empaque indica que este producto no puede ser tratado como basura doméstica. En su lugar, debe llevarse al punto de recogida apropiado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Al asegurarse de que este producto se elimine correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por el manejo inadecuado de los desechos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su administración local, el servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde adquirió el producto.


#### Materiales de embalaje

Los materiales con el símbolo son reciclables. Deseche el embalaje en un recipiente de recogida adecuado para reciclarlo.

Eliminación del aparato.

1. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
2. Cortar el cable de alimentación y desecharlo.



 **¡ADVERTENCIA!** Durante el uso, servicio y eliminación del aparato, preste atención al similar símbolo que se encuentra en el lado izquierdo, que se encuentra en la parte posterior del mismo (panel trasero o compresor). Dicho símbolo será de color amarillo o naranja.

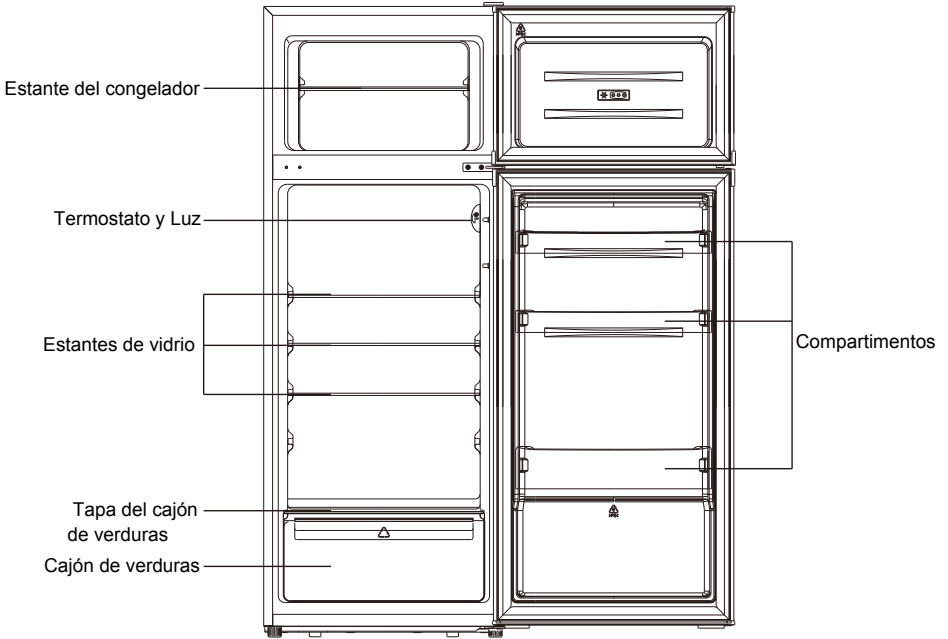
Es símbolo de advertencia de riesgo de incendio. Hay materiales inflamables en las tuberías de refrigerante y compresor.

Esté alejado de fuentes de fuego durante el uso, servicio y eliminación.

Este aparato refrigerador está destinado únicamente al uso doméstico.

## Visión general

---



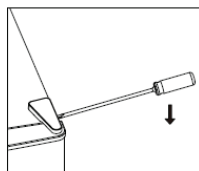
Esta ilustración solo es orientativa, los detalles pueden no coincidir con los de su aparato.

## CAMBIO DE ORIENTACIÓN DE APERTURA DE LA PUERTA

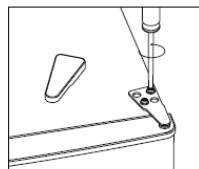
**Herramientas necesarias:** Destornillador Phillips, destornillador plano, llave hexagonal.

- Compruebe que el aparato esté desenchufado y vacío.
- Para quitar la puerta es necesario inclinar el aparato hacia atrás. Debe apoyarlo sobre algo resistente para que no resbale durante el proceso de cambio de orientación de apertura de la puerta.
- Todas las piezas extraídas deben guardarse para cuando vuelva a instalarse la puerta.
- No tienda el aparato plano, ya que podría dañarse el sistema de refrigerante.
- Lo mejor es que manejen el aparato 2 personas durante el montaje.

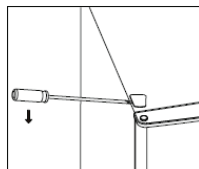
1. Mueva de forma cuidadosa la tapa de la bisagra superior con una llave de defensas plana.



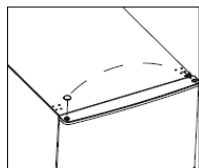
2. Desatornille la bisagra superior con una llave de defensas Philips.



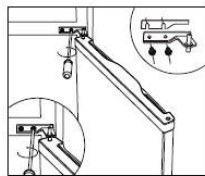
3. Mueva la tapa del orificio con una llave de defensas plana.



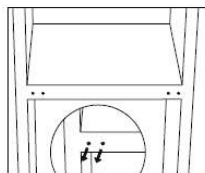
4. Mueva la cobertura de la izquierda para la derecha. De seguida, levante la puerta superior y colóquela en una superficie acolchada de modo a evitar riscos.



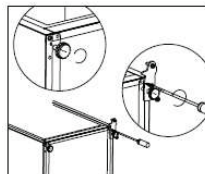
5. Desatornille la bisagra media, levante la puerta inferior y colóquela en una superficie suave de modo a evitar riesgos.



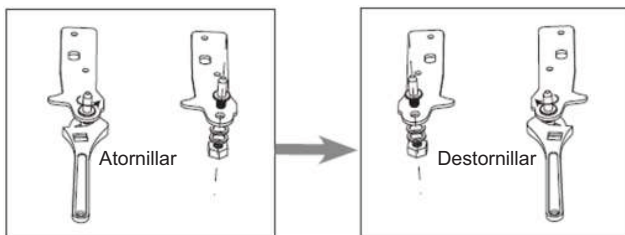
6. Mueva las dos tapas de los orificios centrales de izquierda a derecha.



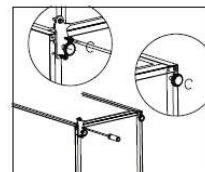
7. Coloque la parte posterior del aparato sobre una superficie lisa. Desatornille la bisagra inferior y las patas niveladoras.



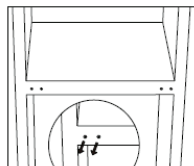
8. Desatornille y mueva el pasador de la bisagra inferior, gire el soporte e sustitúyalo.



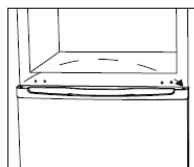
9. Instale la bisagra en el lado izquierdo y el rodapie en el lado derecho. De seguida, atornille los pies niveladores con sus piezas originales.



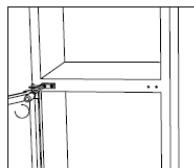
10. Mueva las dos tapas del orificio intermedio de izquierda para derecha.



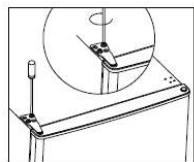
11. Coloque el aparato en vertical y coloque la puerta en la bisagra inferior. Asegurese de que el centro de la bisagra inferior esta inserido en el orificio de la puerta. De seguida, mueva la tapa del orificio de la bisagra de la puerta inferior de la izquierda para la derecha.



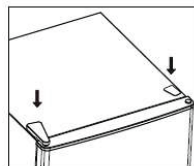
12. Instale la bisagra media.



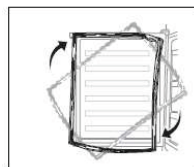
13. Instale la puerta superior con la bisagra superior.



14. Apriete la tapa de la bisagra y la tapa del orificio encima del aparato.

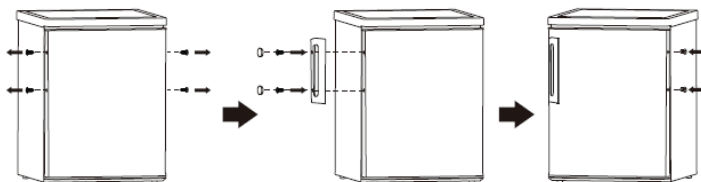


15. Retire las juntas de vedación del frigorífico y del congelador y apriételas después de la rotación.



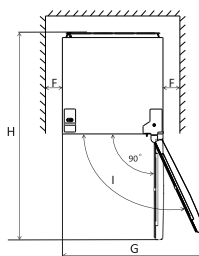
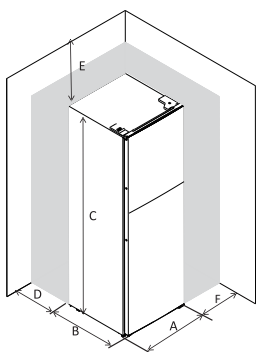
## UTILIZACIÓN DIARIA

Instalación del tirador de la puerta (si el tirador externo estuviera presente).



## Requisitos de espacio

- Mantenga espacio suficiente para la apertura de la puerta

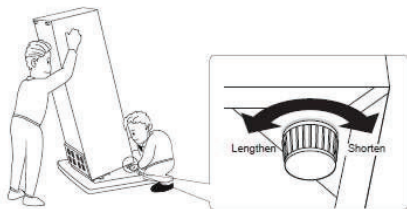
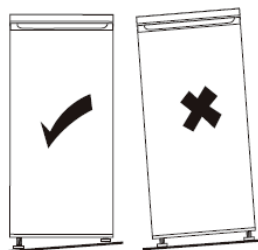


A	545
B	555
C	1426
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1090
H	1110
I	135°

## Nivelación del aparato

Para nivelar, ajuste los pies de nivelamento en la parte frontal del aparato.

Si el aparato no estuviera nivelado, los alineamientos de las puertas y el cierre magnético no está debidamente cubierto.



## Ubicación

Instale el aparato en un lugar donde la temperatura ambiente coincida con la clase de clima indicada en la placa de características del aparato:

Clase de Clima	Temperatura Ambiente
SN	+ 10°C a + 32°C
N	+ 16°C a + 43°C
ST	+ 16°C a + 38°C
T	+ 16°C a + 43°C

## Lugar

El aparato debe instalarse alejado de las fuentes de calor como radiadores, calderas, la luz solar directa, etc. Debe asegurarse que el aire pueda circular libremente por la parte trasera del aparato. Para asegurar el mejor rendimiento, si el aparato se posiciona debajo de un armario suspendido, la distancia mínima entre la parte superior del aparato y el armario suspendido debe ser de 100 mm, como mínimo. Sin embargo, lo ideal es que el aparato no se posicione debajo de armarios suspendidos. La nivelación precisa se asegura por medio de una o más patas ajustables de la base del aparato.



**¡Atención!** El aparato debe poderse desconectar de la fuente de alimentación; por lo tanto, el enchufe debe estar fácilmente accesible después de la instalación.

## Conexión eléctrica

Antes de conectar, debe comprobarse que la tensión y la frecuencia indicadas en la placa de características coincidan con la fuente de alimentación doméstica. El aparato debe conectarse a una toma de tierra. El enchufe del cable de alimentación se proporciona con un contacto para este propósito. Si la toma de corriente doméstica no tiene toma de tierra, conecte el aparato a una toma de tierra independiente para cumplir con las regulaciones eléctricas, consultando con un electricista cualificado.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad si no se observan las precauciones de seguridad anteriores.

Este aparato cumple con las directivas de la CEE.



## Uso por primera vez

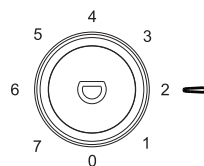
### Limpieza del interior

Antes de usar el aparato por primera vez, limpie el interior y todos los accesorios internos con agua tibia y un poco de jabón neutro para eliminar el olor típico de un producto nuevo, después séquelo a fondo.

**¡Importante!** No utilice detergentes ni polvos abrasivos, ya que dañaría el acabado del aparato.

### Ajuste de la temperatura

- Enchufe su aparato. La temperatura interna está controlada por medio de un termostato. Hay 8 ajustes. El 1 es el mínimo (menos frío) y el 7 el máximo (más frío), 0 es apagado.
- El aparato no puede funcionar con la temperatura correcta si está en un lugar especialmente cálido o si abre la puerta con demasiada frecuencia.



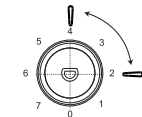
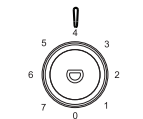
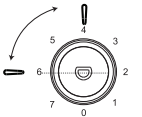
### Uso diario

Coloque los diferentes alimentos en distintos compartimentos según la tabla siguiente:

### Coloque los diferentes alimentos en distintos compartimentos según la tabla siguiente

Compartimentos del frigorífico	Tipo de alimento
Puerta o bandejas del frigorífico	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alimentos con conservantes naturales como jamón, zumos, bebidas, condimentos.</li><li>• No guardar alimentos perecederos.</li></ul>
Cajón de verduras (y ensaladas)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Las frutas, hierbas y verduras deben colocarse separadas en el cajón de verduras.</li><li>• No colocar plátanos, cebollas, patatas ni ajos en el frigorífico.</li></ul>
Estante del frigorífico – inferior Enfriador (cajón)	Carne, pollo, pescado crudos (para almacenamiento a corto plazo)
Estante del frigorífico – central	Productos lácteos, huevos
Estante del frigorífico - superior	Alimentos que no necesiten cocinarse como alimentos preparados, fiambres, sobras.
Cajón/estante congelador	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alimentos para almacenamiento prolongado.</li><li>• Estante/cajón inferior para carne, pollo y pescado crudos.</li><li>• Estante/cajón central para verduras, patatas fritas congeladas.</li><li>• Estante/cajón superior para helado, fruta congelada, productos horneados congelados.</li></ul>

## Recomendación de configuración de temperatura.

Recomendación de configuración de temperatura		
Temperatura ambiente	Compartimento del congelador	Compartimento del frigorífico
Verano (Superior a 38°C)	/	 <p>Configurar a 2 ~ 4</p>
Normal	/	 <p>Configurar a 4</p>
Invierno (Inferior a 16°C)	/	 <p>Configurar a 4 ~ 6</p>

- La información arriba ofrece recomendaciones de configuración de temperatura a los utilizadores.

### Impacto en el Almacenamiento de Alimentos

- En la configuración recomendada, el período de almacenamiento en el frigorífico recomendado no deberá de exceder tres días.
- En la configuración recomendada, el período de almacenamiento en el congelador recomendado no deberá exceder un mes.
- O período de almacenamiento recomendado puede ser reducido con otras configuraciones.

### Congelación de alimentos frescos

- El compartimento del congelador es adecuado para congelar alimentos frescos y almacenar alimentos congelados o de ultracongelados durante un largo período de tiempo.
- Coloque los alimentos frescos para congelar en el compartimento del congelador.
- La cantidad máxima de alimentos que pueden ser congelados en 24 horas se encuentra especificada en la placa de clasificación.

- El proceso de congelación tarda 24 horas: durante este período, no añada otros alimentos a congelar.

### **Almacenamiento de alimentos congelados**

En la primera utilización o después de un período de inutilización, antes de colocar el producto en el compartimento, deje el aparato a funcionar durante dos horas en las configuraciones máximas.

**Importante!** En caso de descongelación accidental, si, por ejemplo, la energía fuera abajo durante un período superior al valor demostrado en la tabla de características técnicas sob “tempo de elevación”, los alimentos descongelados deben ser consumidos rapidamente o cocinados inmediatamente y nuevamente congelados (después de ser cocinados).

### **Descongelación**

Alimentos congelados o ultracongelados, antes de su utilización, pueden ser descongelados en el compartimento del frigorífico o a temperatura ambiente, dependiendo del tiempo disponible para esta operación

Trozos pequeños pueden hasta ser cocinados a pesar de ser, retirados directamente del congelador. En este caso, el proceso de cocción tardará más.

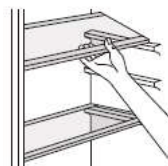
### **Cubos de hielo**

Este aparato puede ser equipado con uno o más cubos de hielo para la producción de hielo.

### **Accesorios**

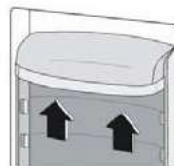
#### **Bandejas**

Las paredes del frigorífico están equipadas con una série de encajes de modo que las bandejas puedan ser posicionadas conforme a lo deseado.



#### **Posicionamiento de los cajones de la puerta**

De modo a permitir el almacenamiento de paquetes de alimentos de diversos tamaños, los cajones abiertos de la puerta pueden ser colocados a diferentes alturas. De modo a realizar este ajuste, proceda del siguiente modo: Empuje gradualmente el cajón en la dirección de las flechas hasta esta soltarse y entonces colóquelo conforme a lo deseado.



## **Informaciones útiles**

De modo a ayudar a aprovechar el proceso de congelación al máximo, se indican algunas informaciones importantes:

- La cantidad máxima de alimentos que pueden ser congelados en 24h se encuentra indicado en la placa de clasificación.
- El proceso de congelación tarda unas 24h. No debe poner a congelar ningún alimento durante este proceso.
- Congele apenas los productos alimenticios de elevada calidad, frescos y completamente limpios.
- Prepare los alimentos en porciones pequeñas de modo a permitir que congelen de forma rápida y posteriormente descongelar solo la cantidad necesaria
- Envuelva los alimentos en papel de aluminio
- No permita que los alimentos frescos entren en contacto con alimentos ya congelados evitando así el aumento de temperatura de estos últimos.
- Alimentos con menos grasas congelan mejor y durante más tiempo que aquellos con más grasas. La sal reduce el tiempo de almacenamiento de los alimentos.
- Agua congelada, si se consume inmediatamente después de sacarla del congelador puede causar quemaduras por congelamiento.
- Se recomienda que se indique la fecha de congelación de cada envase individual para permitir sacarlo del congelador, pues puede causar quemaduras por congelamiento.
- Se recomienda que se indique la fecha en la que fue congelación de cada envase individual para llevar un seguimiento del tiempo de almacenamiento

## **Consejos para el almacenamiento de los alimentos congelados**

Para obtener el mejor rendimiento de este aparato, debe:

- Comprobar que los alimentos congelados comerciales han sido conservados correctamente en el comercio.
- Asegurarse de que los alimentos congelados se han trasladado de la tienda al congelador lo antes posible.
- No debe abrirse la puerta con frecuencia ni dejarse abierta más tiempo del necesario.
- Una vez descongelados, los alimentos se deterioran rápidamente y no pueden volver a congelarse.
- No debe superarse el periodo de almacenamiento indicado por el fabricante.

## Consejos para la conservación refrigerada de alimentos frescos

Para obtener el mejor rendimiento:

- No almacene en el frigorífico alimentos todavía calientes ni líquidos que se evaporen.
- Los alimentos deben envolverse o cubrirse, especialmente si tienen un olor fuerte.
- Todos los tipos de alimentos: deben ponerse en bolsas de polietileno y colocarse en el estante de vidrio, sobre el cajón de las verduras.
- Por seguridad, solo deben conservarse de este modo uno o dos días, como máximo.
- Alimentos cocinados, platos fríos, etc.: deben cubrirse y colocarse en cualquier estante.
- Frutas y verduras: deben limpiarse a fondo y colocarse en el cajón o los cajones especial(es) proporcionados.
- Mantequilla y queso: deben colocarse en recipientes herméticos especiales o envolverse en papel aluminio o en bolsas de polietileno para que haya la menor cantidad de aire posible.
- Botellas de leche: deben estar tapadas y conservarse en las bandejas de la puerta.
- Los plátanos, las patatas, las cebollas y los ajos, si no están empaquetados, no deben conservarse en el frigorífico.

## Limpieza

Por motivos higiénicos, el interior del aparato debe limpiarse regularmente, incluidos los accesorios.

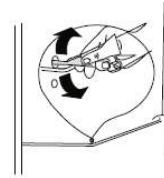


**¡Precaución!** El aparato no debe estar conectado a la corriente durante la limpieza. ¡Existe peligro de electrocución! Antes de limpiarlo, debe apagarse y desconectarse el enchufe de la toma de corriente o bien apagar o desactivar el disyuntor o fusible. ¡No limpie nunca el aparato con un dispositivo limpiador de vapor, ya que podría entrar humedad en los componentes eléctricos y existe peligro de electrocución! El vapor caliente puede dañar las piezas de plástico. Antes de volver a poner en marcha el aparato debe estar completamente seco.

**¡Importante!** Los aceites etéreos y los disolventes orgánicos pueden dañar las piezas de plástico, por ejemplo, el zumo de limón o el de la piel de naranja, el ácido butírico, los limpiadores que contienen ácido acético.

### **Limpieza del orificio de desagüe**

Para evitar que el agua de descongelación se acumule en el interior del frigorífico, el orificio de desagüe de la parte posterior del frigorífico debe limpiarse periódicamente. Utilice un producto limpiador para limpiar el orificio, como se muestra en la figura de la derecha.



- 1) Si el condensador se encuentra en la parte trasera del aparato.
  - No debe permitirse que estas sustancias entren en contacto con las piezas del aparato.
  - No deben usarse limpiadores abrasivos.
  - Retire los alimentos del congelador. Guárdelos en un lugar fresco, bien cubierto.
  - Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente o bien apague o desactive el disyuntor del fusible.
  - Limpie el aparato y los accesorios del interior con un paño y agua tibia. Después de limpiarlo, aclare con agua limpia y seque.
  - Una vez totalmente seco, ponga en marcha de nuevo el aparato.

### **Descongelación del congelador**

Sin embargo, el congelador se irá recubriendo de hielo progresivamente y es necesario eliminarlo. No utilice nunca instrumentos afilados para rascar el hielo del evaporador, ya que podría dañarlo. Sin embargo, cuando la capa de hielo sea muy gruesa en el interior, debe descongelarse completamente, del modo siguiente:

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Extraiga los alimentos almacenados, envuélvalos en varias capas de papel de periódico y colóquelos en un lugar fresco.
- Deje la puerta abierta y ponga un recipiente debajo del aparato para recoger el agua de la descongelación.
- Cuando haya finalizado la descongelación, seque a fondo el interior.
- Conecte de nuevo el enchufe en la toma de corriente para volver a poner en marcha el aparato.

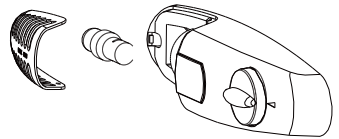
## Sustitución de la lámpara

**¡Precaución!** Antes de sustituir la lámpara debe desconectar el aparato de la red eléctrica.

Los datos técnicos de la lámpara se indican en la etiqueta de características.

Para sustituir la lámpara siga el proceso siguiente:

1. Ajuste el botón de regulación de la temperatura en el número "0" para apagar el aparato.
2. Desenchufe el aparato para asegurarse de que esté desconectado de la red eléctrica.
3. Extraiga el tornillo de la cubierta de la lámpara. ➔
4. Quite la cubierta de la lámpara.
5. Desenrosque la lámpara.
6. Coloque la nueva lámpara enroscando en sentido opuesto, después coloque de nuevo la cubierta de la lámpara y el tornillo.
7. Enchufe el aparato y regule el botón a la posición correcta.



## Solución de problemas



**¡Precaución!** Antes de solucionar los problemas, desconecte el aparato de la red eléctrica. Los problemas que no se indiquen en este manual solo deben ser solucionados por un electricista cualificado o por una persona competente equivalente.

**¡Importante!** Durante el funcionamiento normal pueden escucharse algunos sonidos (compresor, circulación de refrigerante).

<b>Problema</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución</b>
El aparato no funciona	El botón de regulación de la temperatura está ajustado en el número "0".	Ajuste el botón en otro número para encender el aparato.
	El enchufe de alimentación no está conectado o está flojo	Conecte el enchufe de red.
	El fusible está fundido o es defectuoso.	Compruebe el fusible, cámbielo si es necesario
	La toma de corriente es defectuosa	Los funcionamientos anómalos de la red deben ser solucionados por un electricista
Los alimentos están demasiado calientes.	La temperatura no está ajustada correctamente.	Consulte la sección Ajuste de la temperatura, al principio.
	La puerta ha estado abierta durante un periodo prolongado.	Abra la puerta solo lo necesario
	Se han colocado una gran cantidad de alimentos todavía calientes en el interior del aparato en las últimas 24 horas.	Ajuste la regulación de la temperatura temporalmente en un ajuste más frío.
	El aparato está cerca de una fuente de calor.	Consulte la sección de Instalación
El aparato enfría demasiado	La temperatura está ajustada demasiado fría.	Ajuste la regulación de la temperatura temporalmente en un ajuste menos frío.
Ruidos inusuales.	El aparato no está nivelado.	Regule las patas
	El aparato toca la pared u otros objetos.	Mueva ligeramente el aparato.
	Un componente, por ejemplo, un tubo de la parte trasera del aparato toca otra parte del aparato o la pared.	Si es necesario, doble con cuidado el componente para apartarlo.
Hay agua en el suelo	El orificio de desagüe está bloqueado.	Consulte la sección Limpieza.
El panel lateral está caliente.	El condensador está dentro del panel.	Esto es normal.

Si el funcionamiento anómalo persiste, contacte con el centro de servicio.



## **Anexo al manual de instrucciones**

Esta lista proporciona todos los requisitos de Eco-design (según el Reglamento (UE) 2019/2019 sobre Eco-design y el Reglamento (UE) 2019/2016 sobre etiquetado energético, dichos requisitos son aplicables a su producto.

Este frigorífico no ha sido diseñado para ser integrado en un mueble, a no ser que se indique lo contrario en el manual de instrucciones.

Los cajones, cestas y estantes deben mantenerse en la posición actual a no ser que se indique otra cosa en este documento.

Las puertas y tapas del frigorífico deberán retirarse antes de desecharlo, para evitar que niños o animales puedan quedar atrapados en su interior.

Ajustes recomendados:

Frigorífico: +4 °C

Congelador: -18 °C

### **CONGELACIÓN RÁPIDA**

Se recomienda usar esta función cuando se coloque una gran cantidad de alimentos para congelar en el congelador. 24 horas antes de congelar alimentos frescos, pulse el botón "Fast Freeze" para activar la función de congelación rápida. Cuando se active esta función, se encenderá el indicador "Fast Freeze". Cuando hayan transcurrido las 24 horas, coloque los alimentos a congelar en el congelador. Esta función se desactiva automáticamente al cabo de 72 horas; también se puede desactivar manualmente pulsando el botón "Fast Freeze".

### **ENFRIAMIENTO RÁPIDO**

Con la función de enfriamiento rápido es posible aumentar la capacidad de refrigeración del frigorífico. Se recomienda usar esta función cuando se coloque una gran cantidad de alimentos en el frigorífico. Para activar la función de enfriamiento rápido, pulse el botón "Fast Cool". Cuando se active esta función, se encenderá el indicador "Fast Cool". Esta función se desactiva automáticamente al cabo de 6 horas; también se puede desactivar manualmente pulsando el botón "Fast Cool".

Cómo almacenar los alimentos:

Para evitar el desperdicio de alimentos, consulte la configuración y los tiempos de almacenamiento recomendados:

Frigorífico: Los diferentes alimentos, especialmente frutas y verduras, tienen diferentes temperaturas de almacenamiento. El tiempo de almacenamiento es de entre 1 y 3 días (con el ajuste de temperatura "medio").

Congelador: 1 semana (ajuste de temperatura: Min) 1 mes (ajuste de temperatura: Max)

Para optimizar la velocidad de congelación y obtener más espacio de almacenamiento, el congelador se puede utilizar sin los cajones que incorpora.

La cantidad de alimentos frescos que se pueden congelar en un período de tiempo específico se indica en la placa de características técnicas. Los límites de carga están determinados por las cestas, los cajones, los estantes, etc. Asegúrese de que estos componentes puedan cerrarse fácilmente después de introducir los alimentos.

Para evitar el desperdicio de alimentos, consulte la configuración y los tiempos de almacenamiento recomendados en el manual del usuario.

La información sobre el modelo se puede obtener escaneando el código QR impreso en la etiqueta energética.

Dicha etiqueta también incluye el identificador del modelo, que se puede utilizar para consultar el portal de registro en:

<https://eprel.ec.europa.eu>

Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética G (si está incluida).

Marca	SVAN
Modelo	SVF143C / SVF143CX
Clase de energía	F
Certificación	CE CB GS/ERP
Consumo anual de energía	215kWh / año
Volumen útil refrigerador	169L
Volumen útil congelador	37L
Número de estrellas	4
Sistema de descongelación	Defrost
Autonomía de mantenimiento	13.5h
Capacidad de congelación	2.4kg/24h
Clase climática	N,ST
Nivel de ruido	40dB
Dimensiones	545x555x1426 mm
Tensión	220-240V
Corriente	0.75A



Según la directiva Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE), los residuos WEEE han de recogerse y tratarse por separado. Si, en el futuro, necesita desprenderse de este producto, NO lo ponga en los residuos domésticos, envíelo a los puntos de recogida WEEE si existen.

Hecho en P.R.C. - Importado por Svan Trading S.L.

CIF: B737375553

C/Ciudad de Cartagena, 20Poligono Industrial Fuente del Jarro Paterna - 46988 (Spain)

# **svan**

## **User Instruction**

**Refrigerator Freezer**

**SVF143C**

**SVF143CX**

Para asegurar un uso correcto de este aparato y para su seguridad, por favor, lea este manual completamente antes de empezar a utilizar el dispositivo.

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.






For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

### **Children and vulnerable people safety**


- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.


- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

### General safety


-  **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
-  **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
-  **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.
-  **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.
-  **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.<sup>1)</sup>


1) If there is a light in the compartment.

 **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household applications.

 **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

 **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.<sup>1)</sup>

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

### Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.

1) If there is a light in the compartment.



- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.<sup>1)</sup>
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.<sup>1)</sup>
- Appliance's manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.<sup>1)</sup>
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.<sup>1)</sup>
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

### Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.<sup>1)</sup>
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain.  
If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.<sup>2)</sup>

### Installation

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

## **Safety information**



- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

## **Service**



- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.


## **Energy saving**

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);

- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption.

## Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

 The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health,

which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

### Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.



**WARNING!** During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.

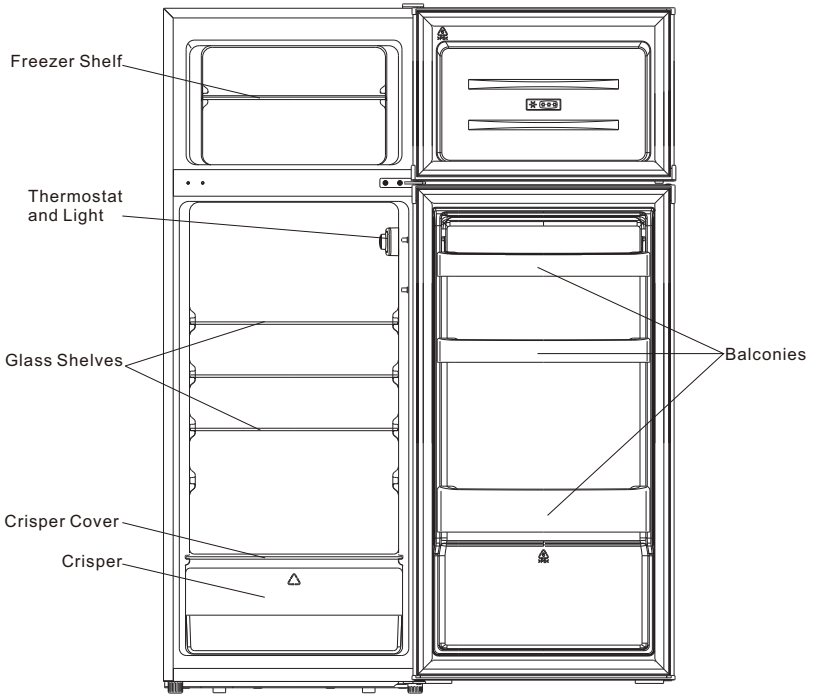
It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

This refrigerating appliance is only intended for domestic use.

# Overview

---



This illustration is only for hinting, the detail please check your appliance.

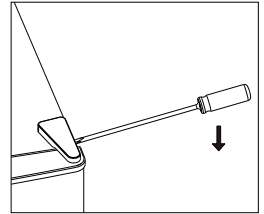
# Reverse Door

---

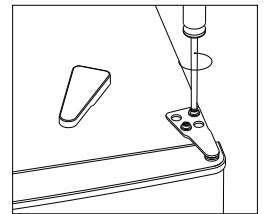
**Tool required:** Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver, Hexagonal spanner.

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.

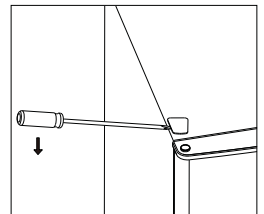
1. Carefully remove the top hinge cover with a flat screw driver



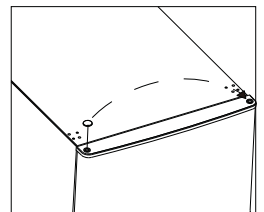
2. Unscrew the top hinge with a philips screw driver.



3. Remove the hole cover with a flat screw driver.

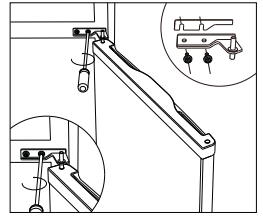


4. Move the core cover from left side to right side. And then lift the upper door and place it on a padded surface to prevent it from scratching.

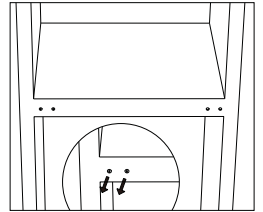


# Reverse Door

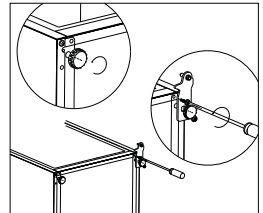
5. Unscrew the middle hinge and then lift the bottom door and put it on a soft pad to avoid scratch.



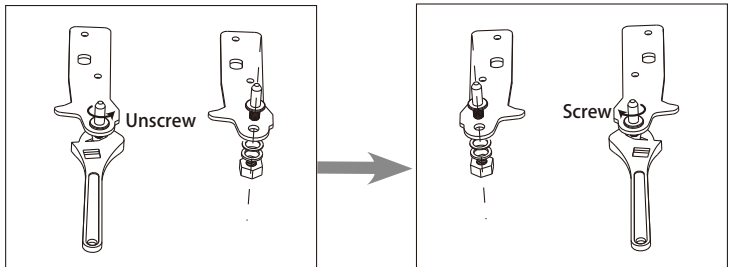
6. Move two middle hole covers from left to right.



7. Lie down the rear of cabinet on a soft pad. And unscrew the bottom hinge and leveling foot.



8. Unscrew and remove the bottom hinge pin, turn the bracket over and replace it.

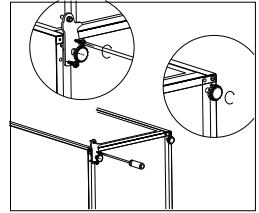




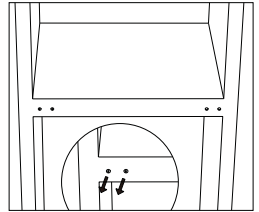
# Reverse Door

---

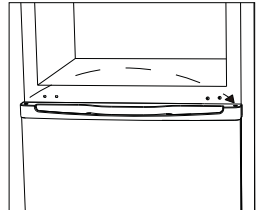
9. Install the hinge at left side and foot base at right side. Then screw two leveling feet with their original parts.



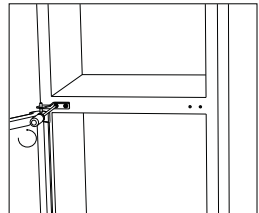
10. Move two middle hole covers from left to right.



11. Stand up the unit and put the door on the bottom hinge. Make sure the bottom hinge core is inserted in the door hole. Then move the hinge hole cover of bottom door from left side to right side.



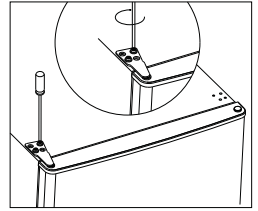
12. Install the middle hinge.



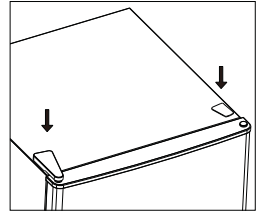
# Reverse Door

---

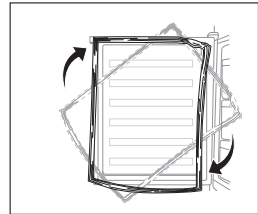
13. Install the upper door with the upper hinge.



14. Clap in the hinge cover and hole cover on the top of unit.

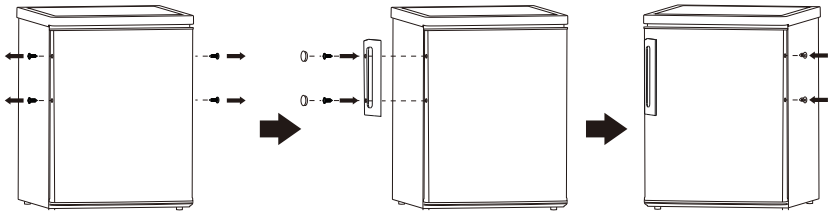


15. Detach the Fridge and the Freezer door gaskets and then attach them after rotating.



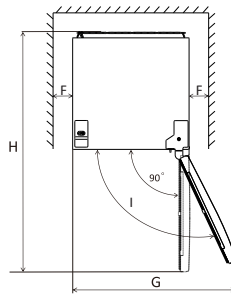
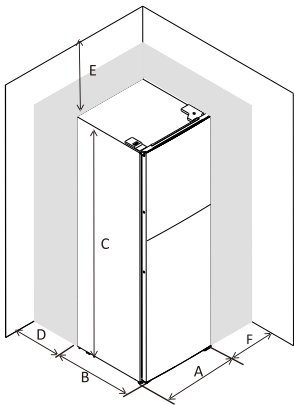
# Installation

## Install door external handle (if external handle is present)



## Space Requirement

- Keep enough space of door open.

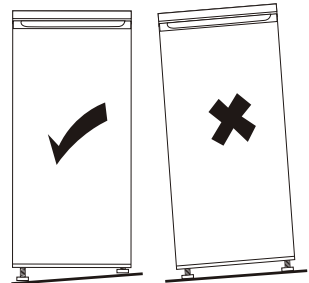
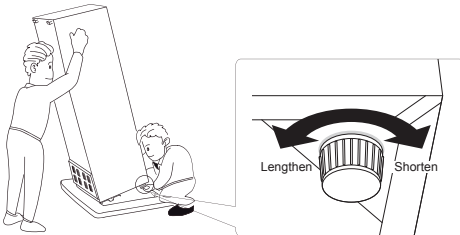


A	545
B	555
C	1426
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1090
H	1110
I	135°

## Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



# Installation

---

## Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

for refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C; (SN)
- temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C;(N)
- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C;(ST)
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C;(T)

## Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabi-net and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance;



**Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

## Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the E.E.C. Directives.

# Daily Use

## First use

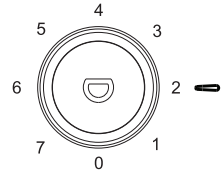
### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

**Important!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## Temperature Setting

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a thermostat. There are 8 settings . 1 is warmest setting and 7 is coldest when set is 0, the appliance is switched off. When set is max, compressor will not stop
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.



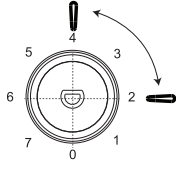
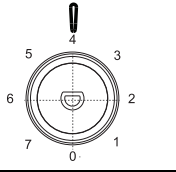
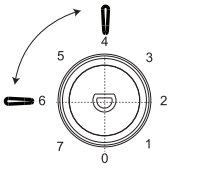
## Daily use

Position different food in different compartments according to be below table

Refrigerator compartments	Type of food
Door or balconies of fridge compartment	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Foods with natural preservatives, such as jams, juices, drinks, condiments.</li> <li>• Do not store perishable foods.</li> </ul>
Crisper drawer (salad drawer)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fruits, herbs and vegetables should be placed separately in the crisper bin.</li> <li>• Do not store bananas, onions, potatoes, garlic in the refrigerator.</li> </ul>
Fridge shelf – middle	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dairy products, eggs</li> </ul>
Fridge shelf – top	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Foods that do not need cooking, such as ready-to-eat foods, deli meats, leftovers.</li> </ul>
Freezer drawer(s)/shelf	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Foods for long-term storage.</li> <li>• Bottom drawer/shelf for raw meat, poultry, fish.</li> <li>• Middle drawer/shelf for frozen vegetables, chips.</li> <li>• Top drawer/shelf for ice cream, frozen fruit, frozen baked goods.</li> </ul>

# Daily Use

## Temperature setting recommendation

Temperature Setting Recommendation		
Environment Temperature	Freezer compartment	Fridge compartment
Summer ( Above 38°C )	/	 <p>Set on 2~4</p>
Normal	/	 <p>Set on 4</p>
Winter ( Below 16°C )	/	 <p>Set on 4~6</p>

- Information above give users recommendation of temperature setting.

### Recommended storage time

- Under Recommended setting, the best storage time of fridge is no more than 3 days.
- Under Recommended setting, the best storage time of freezer is no more than 1 month.
- The best storage time may reduce under other settings.

# Daily Use

---

## Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the freezer compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

## Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

**Important!** In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

## Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

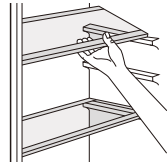
## Ice-cube

This appliance may be equipped with one or more ice-cube to produce ice.

## Accessories

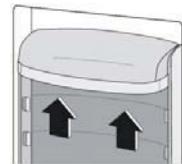
### Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



### Positioning the door balconies

To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



# Daily Use

---

## Helpful hints and tips

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

## Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be re-frozen;
- do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.


## Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

## Cleaning

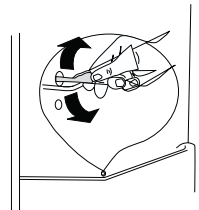
For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

 **Caution!** The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

**Important!** Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

### Clean drain hole

To avoid defrost water overflowing into the fridge, periodically clean the drain hole at back of fridge compartment. Use a cleaner to clean the hole as showed in right picture.



1) If the condenser is at back of appliance.



# Daily Use

---

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.


## Defrosting of the freezer

The freezer compartment, however, will become progressively covered with frost. This should be removed. Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.

However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as follows:

- pull out the plug from the socket;
- remove all stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place;
- keep the door open, and placing a basin underneath of the appliance to collect the defrost water;
- when defrosting is completed, dry the interior thoroughly
- replace the plug in the power socket to run the appliance again.

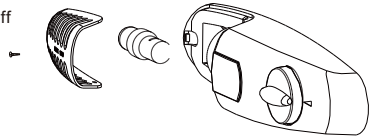
## Replace the lamp

 **Caution!** Before replacing the lamp, shall disconnect the appliance from mains power supply.

Lamp specification is listed in rating label.

Follow below process to replace the lamp:

1. Set the temperature regulation knob at number "0" to switch off the appliance.
2. Unplug the appliance to make sure the appliance is disconnected from main power supply.
3. Remove the screw of the lamp cover.
4. Pull the lamp cover out.
5. Unscrew the lamp.
6. Fit new lamp according to the opposite direction, then replace the lamp cover and screw.
7. Plug in the appliance and regulate the knob to right position.



# Daily Use

## Troubleshooting



**Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician of competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

**Important!** There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Temperature regulation knob is set at number "0".	Set the knob at other number to switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
The food is too warm.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Appliance cools too much	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
Water on the floor	Water drain hole is blocked.	See the Cleaning section.
Side panel is hot	Condenser is inside the panel.	It's normal.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

## Manual Leaflet

This list provides all Eco-design requirements (following the (EU)2019/2019 Eco-design and (EU)2019/2016 Energy labelling) , if the requirement is applicable to your product.

The refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance, unless specifically shown as such into its instruction manual.

The drawers, baskets and shelves should be kept in their current position unless otherwise specified in this document.

Doors and lids of the refrigeration appliance should be removed before disposal in the landfill, to avoid children or animals getting trapped inside.

Recommended setting:

Refrigerator compartment: +4°C

Freezer compartment: -18°C

### FAST FREEZE

The use of this function is recommended when placing a very high quantity of food to be frozen in the freezer compartment. 24 hours before freezing fresh food, press the Fast Freeze button to activate the Fast Freeze function. When activated, the Fast Freeze indicator turns on. After 24 hours place the food to be frozen in the freezing zone of freezer compartment. The function is automatically disabled after 72 hours, or can be manually disabled by pressing Fast Freeze button.

### FAST COOL

Using Fast Cool function it is possible to increase the cooling capacity in the refrigerator compartment. The use of this function is recommended when placing a very high quantity of food in the refrigerator compartment. Press the Fast Cool button to activate Fast Cool function. When activated, the Fast Cool indicator turns on. The function is automatically disabled after 6 hours, or can be manually disabled by pressing Fast Cool button again.

How to store foodstuffs:

To avoid food waste, please refer to the recommended setting and storage times :

Fridge compartment: Different food, especially vegetable and fruit, have different storage temperature. The storage time is 1 to 3 days ( temp setting: middle )

Freezer compartment: 1 week (temp setting: Min) and 1 month (temp setting: Max)

To optimize freezing speed and get more storage space, the freezer compartment can

be used without the freezer drawers.

The quantity of fresh food that can be frozen in a specific time period is indicated on the rating plate. Load limits are determined by baskets, flaps, drawers, shelves etc. Make sure that these components can still close easily after loading.

To avoid food waste, please refer to the recommended setting and storage times found in the user manual.

The model information can be retrieved using the QR-Code reported in the energy label.

The label also includes the model identifier that can be used to consult the portal of the registry at

<https://eprel.ec.europa.eu>

This product contains a light source of energy efficiency class G (if present).

Brand	SVAN
Model	SVF143C / SVF143CX
Energy Class	F
Certification	CE CB GS/ERP
Yearly Energy Consumption	215kWh /year
Net Volume Refrigerator	169L
Net Volume Freezer	37L
No. of Stars	4
Defrosting System	Defrost
Autonomy for Black Out	13.5h
Freezing Capacity	2.4kg/24h
Climatic Class	N,ST
Noise Level	40dB
Overall Dimensions	545x555x1426 mm
Rated Voltage	220-240V
Rated Current	0.75A



Según la directiva *Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE)*, los residuos WEEE han de recogerse y tratarse por separado. Si, en el futuro, necesita desprenderse de este producto, NO lo ponga en los residuos domésticos, envíelo a los puntos de recogida WEEE si existen

Hecho en P.R.C. - Importado por Svan Trading S.L.

CIF: B737375553

C/Ciudad de Cartagena, 20Poligono Industrial Fuente del Jarro Paterna - 46988 (Spain)

# **svan**

**Frigorífico**

**INSTRUCTION MANUAL**

**SVF143C**

**SVF143CX**

Para garantir o uso adequado deste dispositivo e para sua segurança, leia este manual completamente antes de usar o dispositivo.

Para sua segurança e para garantir o uso adequado, antes de instalar e usar o dispositivo pela primeira vez, leia atentamente este manual do usuário, incluindo conselhos e avisos. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante certificar-se de que todos que usam o dispositivo estejam completamente familiarizados com seus recursos de operação e segurança. Guarde estas instruções e certifique-se de que elas permaneçam com o dispositivo, se ele for movido ou vendido, para que todos que o utilizem durante toda a sua vida sejam devidamente informados sobre o uso e a segurança do dispositivo.








Para a segurança da vida e da propriedade, mantenha as precauções destas instruções de uso, pois o fabricante não é responsável pelos danos causados pela omissão.

## **Segurança de crianças e pessoas vulneráveis.**

- Este dispositivo pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do dispositivo com segurança e entenderem o perigo envolvido
- Crianças de 3 a 8 anos de idade podem carregar e descarregar este dispositivo.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- As crianças não devem limpar e manter o usuário a menos que tenham 8 anos de idade ou mais e sejam supervisionadas.
- Mantenha todos os recipientes longe das crianças. Existe um risco de sufocamento.
- Se estiver a eliminar o aparelho, retire a ficha da tomada, corte o cabo de ligação (o mais perto possível do aparelho) e retire a porta para evitar que as crianças sofram choques eléctricos ao cair ou fechar.

- Se este dispositivo com vedações de porta magnéticas substituir um dispositivo mais antigo que tenha uma trava de mola (trava) na porta ou tampa, certifique-se de que a mola não possa ser usada antes de descartar o dispositivo antigo. Isso evitará que se torne uma armadilha mortal para uma criança.

### Segurança geral

-  **ATENÇÃO!** Mantenha as aberturas de ventilação, no armário do aparelho ou na estrutura embutida, desobstruídas.
-  **ATENÇÃO!** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação além dos recomendados pelo fabricante.
-  **ATENÇÃO!** Não danifique o circuito refrigerante.
-  **ATENÇÃO!** Não use outros aparelhos elétricos (como os fabricantes de sorvetes) dentro de aparelhos de refrigeração, a menos que sejam aprovados para esse fim pelo fabricante.
-  **ATENÇÃO!** Não toque na lâmpada se ela estiver ligada por um longo período de tempo, pois ela pode estar muito quente.<sup>1)</sup>
-  **ATENÇÃO!** Ao colocar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado.
-  **ATENÇÃO!** Não localize vários plugues portáteis ou provedores de energia portáteis na parte de trás do dispositivo.  
Não armazene substâncias explosivas, como latas de aerossol, com um propelente inflamável neste aparelho.
- O refrigerante de isobutano (R-600a) está contido no circuito refrigerante do aparelho, um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental, que, no entanto, é inflamável.




- Durante o transporte e a instalação do dispositivo, certifique-se de que nenhum dos componentes do circuito refrigerante esteja danificado.


- - Chamas vazias e fontes de ignição vazias.

- - ventile a sala em que o aparelho está localizado

É perigoso alterar especificações ou modificar este produto de qualquer forma. Qualquer dano no cabo pode causar curto-circuito, incêndio ou choque elétrico.

Este dispositivo foi projetado para ser usado em aplicações domésticas

 **ATENÇÃO!** Qualquer componente elétrico (plugue, cabo de alimentação, compressor, etc.) deve ser substituído por um agente de serviço certificado ou pessoal de serviço qualificado.

 **ATENÇÃO!** A lâmpada fornecida com este aparelho é uma "lâmpada de uso especial" que só pode ser utilizada com o aparelho fornecido. Esta "lâmpada de uso especial" não é utilizável para iluminação doméstica.<sup>1)</sup>

- O cabo de alimentação não deve ser estendido.
- Certifique-se de que o plugue de energia não esteja amassado ou danificado pela parte de trás do aparelho. Um plugue de energia esmagado ou danificado pode superaquecer e causar um incêndio.

1) Se houver uma luz no compartimento.

- Certifique-se de poder conectar-se à tomada de energia do aparelho.
- Não puxe o cabo de rede.
- Se a tomada estiver solta, não insira a ficha de alimentação. Existe o risco de choque elétrico ou incêndio.
- Você não deve operar o dispositivo sem a lâmpada.
- Este dispositivo é pesado. É preciso ter cuidado ao movê-lo.
- Não remova ou toque nos itens no compartimento do freezer se suas mãos estiverem úmidas ou úmidas, pois isso pode causar escoriações na pele ou
- congelamento / congelamento de queimaduras.
- Evite a exposição prolongada do dispositivo à luz solar direta.

## Uso diário

- Não aqueça as partes plásticas do aparelho.
- Não coloque produtos alimentícios diretamente contra a parede do fundo.
- Os alimentos congelados não devem ser congelados novamente depois de descongelados.
- Guarde os alimentos congelados pré-embalados de acordo com as instruções do fabricante de alimentos congelados.
- As recomendações de armazenamento dos fabricantes de eletrodomésticos devem ser seguidas rigorosamente. Veja as instruções relevantes.
- Não coloque refrigerantes com gás no compartimento do congelador, pois isso cria pressão no recipiente, o que poderia fazer com que o aparelho explodisse e danificasse o aparelho.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Se houver um compartimento congelador.

- Os postes de gelo podem causar queimaduras por congelamento se consumidos diretamente do aparelho.<sup>1)</sup>

Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções

- Abrir a porta por períodos prolongados pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que possam entrar em contato com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpe os tanques de água se eles não foram usados por 48 h; Lave o sistema de água ligado a uma fonte de água se não houver água durante 5 dias.
- Armazene a carne crua e o peixe em recipientes adequados na geladeira para que não entrem em contato com outros alimentos ou vazem.
- Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas (se presentes no aparelho) são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer sorvetes e fazer cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas (se apresentados no aparelho) não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o aparelho for deixado vazio por longos períodos de tempo, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar que o conjunto se desenvolva dentro do aparelho.

1) Se houver um compartimento congelador.

2) Se houver um compartimento de armazenamento para alimentos frescos.

## Cuidado e Limpeza

- Antes da manutenção, desligue o aparelho e desconecte o plugue da tomada.
- Não limpe o dispositivo com objetos de metal.
- Não use objetos pontiagudos para remover o gelo do aparelho. Use um raspador de plástico.<sup>1)</sup>
- Examine regularmente o dreno no refrigerador para água descongelada. Se necessário, limpe o dreno. Se o dreno estiver bloqueado, a água se acumulará na parte inferior do dispositivo.<sup>2)</sup>

## Instalação

**Importante!** Para a conexão elétrica, siga cuidadosamente as instruções dadas em parágrafos específicos.

- Desembale o aparelho e verifique se há danos. Não ligue o aparelho se estiver danificado. Relate possíveis danos imediatamente ao local onde você comprou. Nesse caso, guarde a embalagem.
- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo retorne ao compressor.
- Deve haver circulação de ar adequada ao redor do aparelho, pois isso não leva ao superaquecimento. Para obter ventilação suficiente, siga as instruções relevantes para a instalação.
- Sempre que possível, os separadores do produto devem estar contra uma parede para evitar tocar ou prender as partes quentes (compressor, condensador) para evitar possíveis queimaduras.
- O aparelho não deve estar localizado perto de radiadores ou fogões.

1) Se houver um compartimento congelador.

2) Se houver um compartimento de armazenamento para alimentos frescos.

- Certifique-se de que o plugue de energia possa ser acessado após a instalação do dispositivo.



### Serviço

- Qualquer trabalho elétrico necessário para executar o serviço técnico do aparelho deve ser realizado por um electricista qualificado ou por uma pessoa competente.
- Este produto deve ser reparado por um centro de serviço autorizado e somente peças sobressalentes originais devem ser usadas.

### Economia de energia

- Não coloque alimentos quentes no aparelho;
- Não coloque alimentos juntos, pois isso impede que o ar circule;
- Certifique-se de que os alimentos não toquem a parte de trás do (s) compartimento (s);
- Se a eletricidade sair, não abra a (s) porta (s);
- Não abra a (s) porta (s) com frequência;
- Não mantenha as portas abertas por muito tempo;
- Não coloque o termostato em temperaturas muito altas;
- Alguns acessórios, como gavetas, podem ser removidos para obter um maior volume de armazenamento e menor consumo de energia.

### Proteção Ambiental

 Este dispositivo não contém gases que possam danificar a camada de ozônio, nem em seu circuito refrigerante nem nos materiais de isolamento. O aparelho não deve ser descartado juntamente com o lixo e o lixo municipais. A espuma de isolamento contém gases inflamáveis: o aparelho deve ser eliminado de acordo com os regulamentos do aparelho, a ser obtido junto das autoridades locais. Evite danificar a unidade de resfriamento, especialmente o trocador de calor. Os materiais utilizados neste dispositivo marcado com o símbolo  são recicláveis.



O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, ele deve ser levado ao ponto de coleta apropriado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos.

Ao garantir que este produto seja descartado corretamente, ele ajudará a evitar possíveis conseqüências negativas para o meio ambiente e a saúde humana, que poderiam ser causadas pelo manuseio inadequado dos resíduos deste produto. Para obter informações mais detalhadas sobre como reciclar este produto, entre em contato com o conselho local, o serviço de descarte de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu o produto.

## Materiais de embalagem

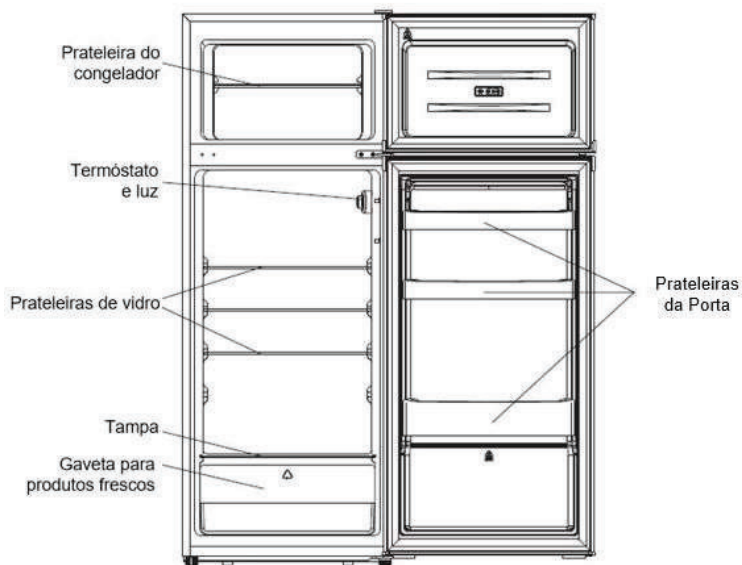
**Os materiais com o símbolo são recicláveis. Descarte a embalagem em um recipiente adequado para reciclagem. Eliminação do dispositivo.**

1. Desconecte o plugue do soquete.
2. Corte o cabo de alimentação e descarte-o.



**ATENÇÃO!** Durante a utilização, manutenção e eliminação do aparelho, preste atenção ao símbolo semelhante no lado esquerdo, que se encontra na parte de trás do aparelho (painel traseiro ou compressor). O dito símbolo será amarelo ou laranja. É símbolo de aviso de risco de incêndio. Existem materiais inflamáveis nos tubos do refrigerante e do compressor. Fique longe da fonte de fogo durante o uso, serviço e descarte.

## VISÃO GERAL



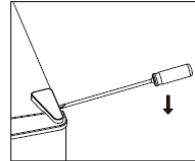
Esta ilustração é meramente informativa. Para mais detalhes, verifique o seu aparelho

## INVERTER A PORTA

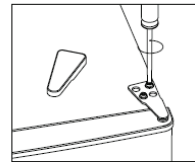
**Ferramentas necessárias:** Chaves de fenda Philips, chave de fenda plana, chave inglesa hexagonal.

- Assegure-se de que o aparelho está desligado e vazio.
- Para retirar a porta, precisará inclinar o aparelho para trás. Deverá apoiar o aparelho em algo sólido de modo a que não escorregue durante o processo de inversão da porta.
- Todas as peças removidas devem ser guardadas de modo a reinstalar a porta.
- Não deite completamente o aparelho pois tal pode danificar o sistema de refrigeração.
- É preferível o manuseio do aparelho por duas pessoas durante a montagem

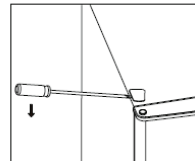
1. Remova cuidadosamente a tampa da dobradiça superior com uma chave de fenda plana.



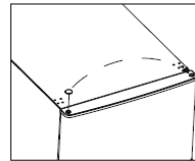
2. Desaparafuse a dobradiça superior com uma chave de fenda Philips.



3. Remova a tampa do orifício com uma chave de fenda plana.

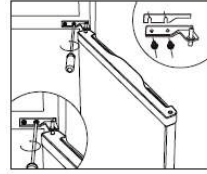


4. Mova a cobertura da esquerda para a direita. Em seguida, levante a porta superior e coloque-a numa superfície acolchoada de modo a evitar riscos.

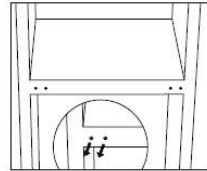




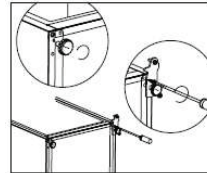
5. Desaparafuse a dobradiça média e então levante a porta inferior e coloque-a numa superfície suave, de modo a evitar riscos.



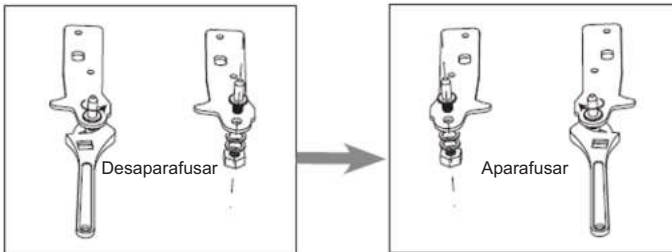
6. Mova as duas tampas de orifício médias da esquerda para a direita.



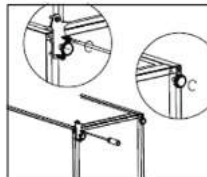
7. Deite as traseiras do aparelho numa superfície suave. Desaparafuse a dobradiça inferior e pés de nivelamento.



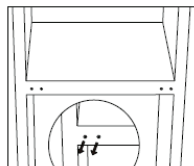
8. Desaparafuse e remova o pino da dobradiça inferior, gire o suporte e substitua-o.



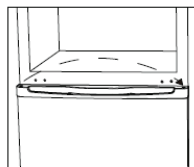
9. Instale a dobradiça no lado esquerdo e o rodapé no lado direito. Em seguida, aparafuse dois pés de nivelamento com as suas peças originais.



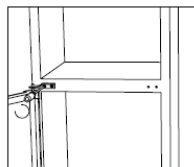
10. Mova duas tampas de orifício médias da esquerda para a direita.



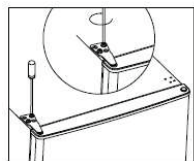
11. Coloque o aparelho na vertical e coloque a porta na dobradiça inferior. Certifique-se de que o centro da dobradiça inferior está inserido no orifício da porta. Em seguida, mova a tampa do orifício da dobradiça da porta inferior da esquerda para a direita.



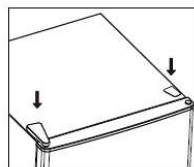
12. Instale a dobradiça média.



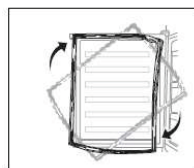
13. Instale a porta superior com a dobradiça superior.



14. Prenda a tampa da dobradiça e tampa do orifício no topo do aparelho.

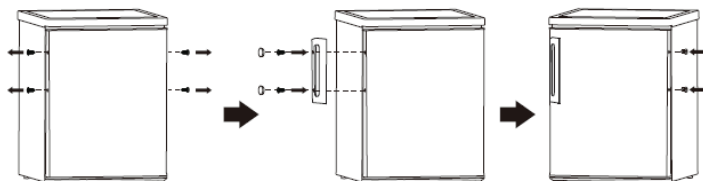


15. Desprenda as juntas de vedação do Frigorífico e do Congelador e então prenda-as após rotação.



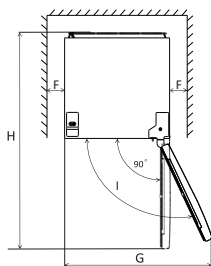
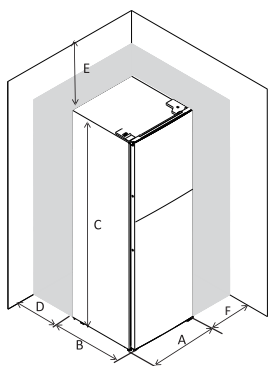
## UTILIZAÇÃO DIÁRIA

**Instalação da pega externa da porta (se a pega externa estiver presente)**



## Requisitos de Espaço

- Mantenha espaço suficiente para a abertura da porta.

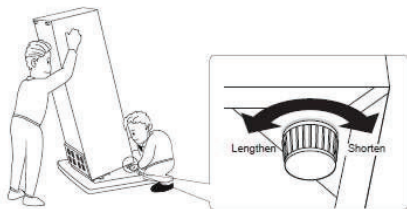
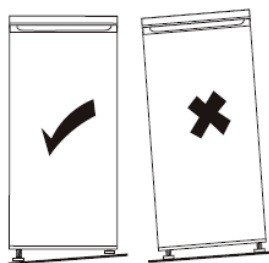


A	545
B	555
C	1426
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1090
H	1110
I	135°

## Nivelamento do aparelho

Para nivelar, ajuste os dois pés de nivelamento na frente do aparelho.

Se o aparelho não estiver nivelado, os alinhamentos das portas e selagem magnética não estão devidamente cobertos.



## Posicionamento

Instale o aparelho num local cuja temperatura ambiente corresponde à classe climática indicada na placa de classificação do aparelho.

Para aparelhos de refrigeração com classe climática:

Classe Climática	Temperatura Ambiente
SN	+ 10°C a + 32°C
N	+ 16°C a + 43°C
ST	+ 16°C a + 38°C
T	+ 16°C a + 43°C

## Localização

O aparelho deve ser instalado afastado de fontes de calor, tais como radiadores, caldeiras, luz solar direta, etc. Assegure-se de que o ar consegue circular livremente nas traseiras do aparelho. De modo a assegurar um desempenho excelente, se o aparelho estiver posicionado por debaixo de uma unidade de parede suspensa, a distância mínima entre o topo do aparelho e a unidade de parede deverá ser, no mínimo, 50 mm. Idealmente, no entanto, o aparelho não deve estar colocado por debaixo de unidades de parede suspensas. O nivelamento preciso é assegurado por um ou mais pés ajustáveis na base do aparelho.

Este aparelho de refrigeração não se destina a ser utilizado como aparelho embutido.



**Aviso!** Deverá ser possível desconectar o aparelho da fonte de alimentação principal. Deste modo, a ficha deverá estar acessível após a instalação.

## Conexão elétrica

Antes de ligar, assegure-se de que a tensão e frequência demonstrada na placa de classificação corresponde à sua fonte de alimentação doméstica. O aparelho deverá estar conectado à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para esse fim. Se a tomada de alimentação doméstica não estiver conectada à terra, conecte o aparelho a uma terra separada em cumprimento com os regulamentos atuais, consultando um electricista qualificado.

O fabricante isenta-se qualquer responsabilidade se as precauções de segurança supracitadas não foram observadas.

O aparelho está em conformidade com as Diretivas CEE.

## PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

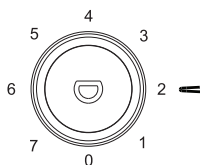
### Limpeza do interior

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, lave o interior e todos os acessórios internos com água tépida e sabão neutro, de modo a remover o odor t pico de um produto novo, e então seque completamente.

**Importante!** Não utilize detergentes ou pós abrasivos, pois estes danificar o o acabamento.

### Configura o de Temperatura

- Ligue o seu aparelho. A temperatura interna   controlada por um termóstato. Existem oito configura es. **1**   a configura o mais quente e **7** a mais fria. Quando configurado em **0**, o aparelho   desligado. Quando configurado no máximo, o compressor não parar .



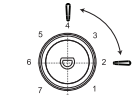
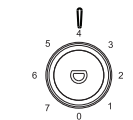
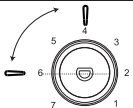
- O aparelho poderá não funcionar   temperatura correta se num local particularmente quente ou se abrir frequentemente a porta.

### Utiliza o Diária

Coloque alimentos diferentes em diferentes compartimentos, segundo a tabela abaixo.

Compartimentos do Frigorífico	Tipos de Alimentos
Portas ou gavetas abertas do compartimento do frigorífico	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alimentos com conservantes naturais, tais como compotas, sumos, bebidas, condimentos.</li><li>• Não armazene bens perecíveis.</li></ul>
Gaveta para produtos frescos (gaveta para vegetais)	<ul style="list-style-type: none"><li>• As frutas, ervas e vegetais devem ser colocados em separado na gaveta para produtos frescos.</li><li>• Não armazene bananas, cebolas, batatas e alho no frigorífico.</li></ul>
Prateleira do Frigorífico - meio	<ul style="list-style-type: none"><li>• Produtos lácteos, ovos.</li></ul>
Prateleira do Frigorífico - cima	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alimentos que não precisam ser cozinhados, tal como alimentos prontos a consumir, carnes frias, restos.</li></ul>
Prateleira do congelador	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alimentos para armazenamento a longo prazo.</li><li>• Gaveta/prateleira do fundo para carne crua, carne branca, peixe.</li><li>• Gaveta/prateleira do meio para legumes congelados, batatas.</li><li>• Gaveta/prateleira de cima para gelados, fruta congelada, produtos cozinhados congelados.</li></ul>

## Recomendação de configuração de temperatura

Recomendação de Configuração de Temperatura		
Temperatura ambiente	Compartimento do congelador	Compartimento do frigorífico
Verão (Superior a 38°C)	/	 Configurar a 2 ~ 4
Normal	/	 Configurar a 4
Inverno (Inferior a 16°C)	/	 Configurar a 4 ~ 6

- A informação acima oferece recomendações de configuração de temperatura aos utilizadores.

### Impacto no Armazenamento de Alimentos

- Na configuração recomendada, o período de armazenamento no frigorífico recomendado não deverá exceder três dias.
- Na configuração recomendada, o período de armazenamento no congelador recomendado não deverá exceder um mês.
- O período de armazenamento recomendado pode ser reduzido com outras configurações.

### Congelamento de alimentos frescos

- O compartimento do congelador é adequado ao congelamento de alimentos frescos e ao armazenamento de alimentos congelados ou ultracongelados durante um longo período de tempo.
- Coloque os alimentos frescos para congelação no compartimento do congelador.
- A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas encontra-se especificada na placa de classificação.
- O processo de congelamento demora 24 horas: durante este período, não adicione outros alimentos a congelar.

## Armazenamento de alimentos congelados

Na primeira utilização ou após um período de inutilização, antes de colocar o produto no compartimento, deixe o aparelho a funcionar durante duas horas nas configurações máximas.

**Importante!** Em caso de descongelamento acidental, se, por exemplo, a energia for abaixo durante um período superior ao valor demonstrado na tabela de características técnicas sob “tempo de elevação”, os alimentos descongelados devem ser consumidos rapidamente ou cozinhados imediatamente e então novamente congelados (após serem cozinhados).

## Descongelamento

Alimentos congelados ou ultracongelados, antes da sua utilização, podem ser descongelados no compartimento do frigorífico ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível para esta operação.

Pedaços pequenos podem até ser cozinhados enquanto congelados, retirados diretamente do congelador. Neste caso, o processo de cozedura será mais demorado.

## Cubos de Gelo

Este aparelho pode ser equipado com um ou mais cubo de gelo para produção de gelo.

## Acessórios

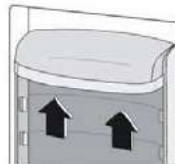
### Prateleiras móveis

As paredes do frigorífico estão equipadas com uma série de calhas, de modo a que as prateleiras possam ser posicionadas conforme o desejado.



### Posicionamento das gavetas abertas de porta

De modo a permitir o armazenamento de pacotes de alimentos de diversos tamanhos, as gavetas abertas de porta podem ser colocadas a diferentes alturas. De modo a realizar este ajuste, proceda do seguinte modo: puxe gradualmente a gaveta na direção das setas até esta se soltar e então reposicione-a conforme o desejado.



## **Dicas úteis**

De modo a ajudá-lo a aproveitar o processo de congelamento ao máximo, seguem-se algumas dicas importantes:

- A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas encontra-se indicada na placa de classificação.
- O processo de congelamento demora 24 horas. Não deverá adicionar outros alimentos a congelar durante este período.
- Congele apenas produtos alimentares de elevada qualidade, frescos e completamente limpos.
- Prepare os alimentos em porções pequenas de modo a permitir que congelem rápida e completamente e de modo a, subseqüentemente, descongelar apenas a quantidade necessária.
- Embrulhe os alimentos em papel de alumínio ou politeno e certifique-se de que as embalagens são herméticas.
- Não permita que alimentos frescos e não congelados entrem em contacto com alimentos já congelados, evitando assim o aumento da temperatura destes últimos.
- Alimentos magros congelam melhor e durante mais tempo do que os mais gordurosos; o sal reduz o tempo de armazenamento dos alimentos.
- Água congelada, se consumida imediatamente após remoção do compartimento do congelador, pode causar queimaduras a frio.
- Recomenda-se que indique a data de congelamento em cada embalagem individual, de modo a permitir a sua remoção do compartimento do congelador. Tal pode causar queimaduras a frio.
- Recomenda-se que indique a data de congelamento em cada embalagem individual, de modo a permitir-lhe controlar o tempo de armazenamento.

## **Dicas para o armazenamento de alimentos congelados**

De modo a obter o melhor desempenho do seu aparelho, deverá:

- Certificar-se de que os alimentos comercialmente congelados foram devidamente armazenados pelo vendedor;
- Certificar-se de que os alimentos congelados são transferidos da loja para o congelador no menor período de tempo possível;
- Não abrir a porta frequentemente ou deixá-la aberta mais tempo do que o necessário;
- Após descongelamento, os alimentos degradam-se rapidamente e não podem ser novamente congelados.
- Não exceda o período de armazenamento indicado pelo fabricante do alimento.

## **Dicas para a refrigeração de alimentos frescos**

De modo a obter o melhor desempenho:

- Não armazene alimentos quentes ou líquidos em evaporação no frigorífico.
- Não cubra ou embrulhe os alimentos, particularmente aqueles com um sabor intenso.



- Para todos os tipos: embrulhe em sacos de políteno e coloque nas prateleiras de vidro acima da gaveta dos vegetais.
- Para maior segurança, armazene deste modo por um dia, no máximo dois.
- Alimentos cozinhados, pratos frios, etc.: devem ser cobertos e colocados em qualquer prateleira.
- Fruta e vegetais: devem ser completamente limpos e colocados nas prateleiras especiais fornecidas.
- Manteiga e queijo: devem ser colocados em recipientes especiais herméticos ou embrulhados em papel de alumínio ou sacos de políteno de modo a remover o máximo de ar possível.
- Garrafas de leite: deve ter uma tampa e ser armazenadas nas gavetas abertas das portas.
- Bananas, batatas, cebolas e alho, se não embalados, não devem ser mantidos no frigorífico.

### Limpeza

Por motivos de higiene, o interior do aparelho, incluindo os acessórios internos, devem ser limpos regularmente.

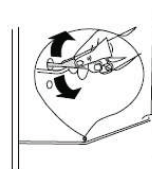


**Cuidado!** O aparelho não deverá estar ligado à corrente durante a limpeza. Perigo de choque elétrico! Antes de limpar, desligue o aparelho e remova a ficha da corrente ou desligue o interruptor ou fusível. Nunca limpe o aparelho com uma máquina de limpeza a vapor. A humidade pode acumular-se nos componentes elétricos, perigo de choque elétrico! Os vapores quentes podem danificar as peças plásticas. O aparelho deve ser seco antes de ser novamente utilizado.

**Importante!** Óleos etéreos e solventes orgânicos podem danificar as peças plásticas, ex. sumo de limão ou sumo de casca de laranja, ácido butírico, produtos de limpeza que contenham ácido acético.

### Limpeza do orifício de drenagem

De modo a evitar que água de descongelamento verta para o frigorífico, limpe periodicamente o orifício de drenagem nas traseiras do compartimento do frigorífico. Utilize um produto de limpeza para limpar o orifício tal como demonstrado na imagem.



- 1) Se o condensador estiver presente nas traseiras do aparelho.
  - Não permita que tais substâncias entrem em contacto com as peças do aparelho.
  - Não utilize quaisquer produtos de limpeza abrasivos.
  - Remova os alimentos do congelador. Armazene-os num local frio, bem cobertos.
  - Desligue o aparelho e remova a ficha da corrente ou desligue o interruptor ou fusível.

- Limpe o aparelho e os acessórios internos com um pano e água tépida. Após a limpeza, lave com água limpa e passe um pano para secar.
- Após a total secagem, ligue novamente o aparelho.

### Descongelo o congelador

O compartimento do congelador, no entanto, ficará progressivamente coberto de gelo. Este deverá ser removido. Nunca utilize ferramentas metálicas afiadas para raspar o gelo do evaporador pois poderá danificá-lo.

No entanto, quando o gelo se torna bastante espesso no revestimento interno, o descongelamento total deve ser realizado do seguinte modo:

- Retire a ficha da tomada;
- Remova todos os alimentos armazenados, embrulhe-os em diversas camadas de papel de jornal e coloque-os num local fresco;
- Mantenha a porta aberta e coloque uma bacia por debaixo do aparelho, de modo a recolher a água de descongelamento;
- Quando descongelar completamente, seque totalmente o interior;
- Ligue novamente a ficha à tomada para ligar novamente o aparelho.

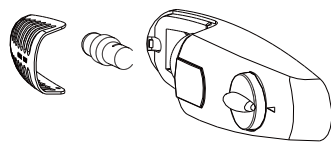
### Substituir a lâmpada

**Cuidado!** Antes de substituir a lâmpada, deverá desligar o aparelho da fonte de alimentação principal.

A especificação da lâmpada encontra-se listada na etiqueta de classificação.

Siga o processo abaixo para substituir a lâmpada:

1. Configure o manípulo para regular a temperatura em "0" para desligar o aparelho.
2. Desligue o aparelho da tomada, de modo a certificar-se de que este é desconectado da fonte de alimentação principal.
3. Remova o parafuso da tampa da lâmpada.
4. Retire a tampa da lâmpada.
5. Desenrosque a lâmpada.
6. Coloque a nova lâmpada de acordo com a direção oposta e então substitua a tampa da lâmpada e o parafuso.
7. Ligue o aparelho e regule o manípulo para a posição correta.



### Resolução de problemas



**Cuidado!** Antes de efetuar a resolução de problemas, desligue o aparelho da corrente. Apenas um electricista qualificado ou pessoa competente poderá efetuar a resolução de problemas não presente neste manual.

**Importante!** Poderá ouvir certos ruídos durante a utilização normal (compressor, circulação do refrigerador).

<b>Problema</b>	<b>Possível Causa</b>	<b>Solução</b>
O aparelho não funciona.	O manípulo para regular a temperatura está configurado em "0".	Configure o manípulo noutro número para ligar o aparelho.
	A ficha principal não está conectada ou está solta.	Insira a ficha principal.
	O fusível queimou ou tem defeito.	Verifique o fusível, substitua-o se necessário.
	A tomada tem defeito.	As avarias de corrente devem ser reparadas por um electricista.
Os alimentos estão demasiado quentes.	A temperatura não está devidamente ajustada.	Consulte a secção sobre a configuração de temperatura inicial.
	A porta esteve aberta durante um longo período de tempo.	Abra a porta apenas durante o período de tempo necessário.
	Uma grande quantidade de alimentos quentes foram colocados no aparelho nas últimas 24 horas.	Configure temporariamente a temperatura para um valor mais frio.
	O aparelho está próximo de uma fonte de calor.	Consulte a secção sobre o local de instalação.
O aparelho arrefece demasiado.	A temperatura configurada é demasiado fria.	Configure temporariamente a temperatura para um valor mais quente.
Ruídos estranhos.	Aparelho desnivelado.	Reajuste os pés.
	O aparelho está a tocar na parede ou em objetos próximos.	Mova ligeiramente a aparelho.
	Um componente, ex. um cano, nas traseiras do aparelho, está a tocar numa outra peça do aparelho ou na parede.	Se necessário, dobre cuidadosamente o componente para o afastar.
Água no chão	O orifício de drenagem de água está bloqueado.	Consulte a secção sobre Limpeza.
Painel lateral está quente.	O condensador está dentro do painel.	É normal.

Se ocorrer novamente uma avaria, contacte a Assistência Técnica.

## **Anexo ao manual de instruções**

Esta lista fornece todos os requisitos de design ecológico (de acordo com o regulamento (UE) 2019/2019 sobre design ecológico e o regulamento (UE) 2019/2016 sobre rotulagem energética, se esses requisitos forem aplicáveis ao seu produto.

Este refrigerador não foi projetado para ser integrado em uma peça de mobília, a menos que indicado de outra forma no manual de instruções.

Gavetas, cestos e prateleiras devem ser mantidos em suas posições atuais, a menos que especificado de outra forma neste documento.

As portas e tampas do refrigerador devem ser removidas antes do descarte, para evitar que crianças ou animais fiquem presos no interior.

Configurações recomendadas:

Geladeira: +4 °C

Freezer: -18 °C

## **CONGELAMENTO RÁPIDO**

Recomenda-se usar esta função ao colocar uma grande quantidade de alimentos para congelar no congelador. 24 horas antes de congelar alimentos frescos, pressione o botão "Fast Freeze" para ativar a função de congelamento rápido. Quando esta função é ativada, o indicador "Fast Freeze" acende. Decorridas as 24 horas, coloque os alimentos a congelar no congelador. Esta função é desativada automaticamente após 72 horas; Também pode ser desativado manualmente pressionando o botão "Fast Freeze".

## **RESFRIAMENTO RÁPIDO**

Com a função de resfriamento rápido, é possível aumentar a capacidade de resfriamento do refrigerador. Recomenda-se usar esta função ao colocar uma grande quantidade de alimentos no refrigerador. Para ativar

a função de resfriamento rápido, pressione o botão "Fast Cool". Quando esta função é ativada, o indicador "Fast Cool" acende. Esta função é desativada automaticamente após 6 horas; Também pode ser desativado manualmente pressionando o botão "Fast Cool".

Como armazenar alimentos:

Para evitar o desperdício de alimentos, consulte os tempos e configurações de armazenamento recomendados:

Geladeira: Alimentos diferentes, especialmente frutas e vegetais, têm diferentes temperaturas de armazenamento. O tempo de armazenamento é de 1-3 dias (com configuração de temperatura "média").

Congelador: 1 semana (configuração de temperatura: Min) 1 mês (configuração de temperatura: Max)

Para otimizar a velocidade de congelamento e obter mais espaço de armazenamento, o freezer pode ser usado sem as gavetas embutidas.

A quantidade de alimentos frescos que podem ser congelados em um determinado período de tempo está indicada na placa de dados. Os limites de carga são determinados por cestos, gavetas, prateleiras, etc. Certifique-se de que esses componentes podem ser facilmente fechados após inserir os alimentos.

Para evitar desperdício de alimentos, consulte o manual do usuário para saber os tempos e configurações de armazenamento recomendados.

Informações sobre o modelo podem ser obtidas digitalizando o código QR impresso na etiqueta de energia.

Esta etiqueta também inclui o identificador do modelo, que pode ser usado para consultar o portal de registro em:

<https://eprel.ec.europa.eu>

Este produto contém uma fonte de luz de classe G de eficiência energética (se equipado).



Según la directiva Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE), los residuos WEEE han de recogerse y tratarse por separado. Si, en el futuro, necesita desprenderse de este producto, NO lo ponga en los residuos domésticos, envíelo a los puntos de recogida WEEE si existen.

Marca	SVAN
Modelo	SVF143C / SVF143CX
Clase de eficiencia energética	F
Certificación	CE
Consumo anual de energía	215 kWh/año
Volumen líquido refrigerador	169L
Volumen líquido congelador	37L
Nº. de estrellas	4
Sistema de descongelación	Defrost
Autonomía para apagar	13.5h
Capacidad de congelación	2.4kg/24h
Clase climática	N,ST
Nivel de ruido	40dB
Dimensiones totales	545x555x1426mm
Tensión nominal	220-240V
Corriente nominal	0.75A

Hecho en P.R.C. - Importado por Svan Trading S.L.

CIF: B737375553

C/Ciudad de Cartagena, 20Polígono Industrial Fuente del Jarro Paterna - 46988 (Spain)



# SERVITECNICA

Dirección: C/Ciudad de Cartagena, nº 20

Número de teléfono: 96.324.67.51 & 96.324.67.52

Email: [avisos@servitecnica.es](mailto:avisos@servitecnica.es)

Página web: [www.svanelectro.com](http://www.svanelectro.com)

Horario: 9:00 to 14:00h & 16:00 to 19:00h